

KOMMISSIONEN

Støtte fra Den Europæiske Union til kultur — Kultur 2000-programmet

Gennemførelse af programmet for 2001 og indkaldelse af ansøgninger

(2001/C 21/08)

I. INDLEDNING

Dette dokument indeholder oplysninger om gennemførelsen for 2001 af Kultur 2000-programmet, som blev vedtaget den 14. februar 2000 af Europa-Parlamentet og Rådet efter høring af Regionsudvalget (afgørelse nr. 508/2000/EF offentliggjort i EFT L 63 af 10.3.2000, s. 1).

Dokumentet omfatter indkaldelser af ansøgninger om fællesskabsstøtte til kulturelle projekter og arrangementer, der indledes i 2001, og som afholdes af organisationer fra de 28 lande, der deltager i programmet ⁽¹⁾.

Kultur 2000-programmet løber over en periode på fem år med start den 1. januar 2000.

II. DE GENERELLE MÅL MED KULTUR 2000-PROGRAMMET

Kultur 2000-programmet bidrager til at fremhæve det fælles europæiske kulturområde. Dette sker ved fremme af samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, aktioner i kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i de øvrige lande, der deltager, med henblik på at realisere følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og udbredelse af det gensidige kendskab til de europæiske folkeslags historie og kultur
- støtte til kunstnerisk virksomhed, til tværnational kulturformidling og udveksling af skabende og udøvende kunstnere, andre aktører og kulturarbejdere og deres værker, med særlig vægt på unge, dårligt stillede grupper og den kulturelle mangfoldighed
- styrkelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer

⁽¹⁾ De 15 medlemsstater i Den Europæiske Union (Tyskland, Østrig, Belgien, Danmark, Spanien, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Det Forenede Kongerige, Sverige), de tre EØS-/EF-lande (Island, Liechtenstein, Norge) og følgende ti lande fra Central- og Østeuropa: Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien.

- udbredelse af kendskabet til og fælles udnyttelse på europæisk plan af den kulturarv, der er af europæisk betydning; udbredelse af knowhow og af god praksis med hensyn til bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens bidrag til den socioøkonomiske udvikling
- fremme af en tværkulturel dialog og gensidig udveksling mellem de europæiske kulturer og andre kulturer i verden
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som middel til social integration og til styrkelse af følelsen af at være borgere i samme fællesskab

- forbedring af mulighederne for, at det størst mulige antal borgere i Den Europæiske Union kan få adgang til og deltage i kulturelle arrangementer.

III. GENNEMFØRELSE AF KULTUR 2000-PROGRAMMET FOR 2001

I forbindelse med andet år af Kultur 2000-programmet yder Kommissionen støtte til udvikling af projekter inden for følgende fire områder:

1. Fælles europæisk kulturarv (kulturarv i form af løsøre og fast ejendom, arkitektonisk og arkæologisk kulturarv)
2. Kunstnerisk og litterær virksomhed i Europa
3. Gensidigt kendskab til de europæiske folkeslags historie og kultur
4. Særlige projekter («formandskab for Den Europæiske Union»), («Europæiske kulturbyer») ⁽²⁾.

⁽²⁾ Disse projekter er ikke omfattet af nærværende indkaldelse af forslag.

Generelle bemærkninger

Der vil især blive lagt vægt på

- i hvilken grad samtlige medarrangørerne involveres i udvikling, gennemførelse og finansiering af projekterne
- projekter, der er rettet mod unge, mennesker med handicap og mod dårligt stillede grupper i samfundet, og projekter, der fremmer deres sociale integrering
- projekter, der forener kunstnerisk, kulturel og videnskabelig kvalitet, og som samtidig er tilgængelige for offentligheden.

Terminologi

- »Medarrangør«: for at komme i betragtning som medarrangør skal aktøren være fra et land, der deltager i programmet og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (garanteret deltagelse med et beløb af egenkapital eller afsatte midler svarende til mindst 5 % af det samlede budget). Der skal i projektansøgningen gøres nøje rede for medarrangørernes finansielle deltagelse.

- »Samarbejdsaftale«: for at et projekt kan komme i betragtning som samarbejdsaftale skal det have en varighed af mindst to år og højst tre år, og involvere medarrangører fra mindst fem forskellige deltagerlande.

Denne type projekter skal være bygget på fælles vedtægter med en retlig form, der er anerkendt i et af deltagerlandene og underskrevet af samtlige medarrangører. Vedtægterne skal præcist beskrive formålet og de initiativer, der påtænkes gennemført for at opfylde formålet.

De foranstaltninger og projekter, som er omfattet af samarbejdsaftalerne skal være nøje angivet for hvert af de tre områder, som Kommissionen har til hensigt at yde støtte til.

Støtteberettiget periode

- Den periode, inden for hvilken udgifter til gennemførelse af et projekt er berettigede til støtte, begynder
 - den 1. maj 2001 for projekter af typen eksperimentelle, nyskabende eller specifikke projekter, for projekter af typen »europæiske laboratorier for kulturarven« samt for projekter til kulturelt samarbejde i tredjelande, der ikke deltager i programmet, og for projekter i forbindelse med det særlige kulturarrangement om Verdi
 - den 1. juli 2001 for projekter til samarbejdsaftaler.

- I forbindelse med gennemførelse af projektet er udelukkende udgifter afholdt af medarrangører og partnere fra et deltagerland berettiget til støtte.

Ansøgningsfrister

- For alle andre projekter end samarbejdsaftaler er fristen for indsendelse af ansøgninger om fællesskabsstøtte den 4.4.2001.
- For projekter som vedrører samarbejdsaftaler er fristen for indsendelse af ansøgninger og fællesskabsstøtte den 15.5.2001.

Projektvarighed

- For område 1, 2 og 3 har alle andre projekter end samarbejdsaftaler en varighed på et år og skal begynde i 2001. Den fællesskabsstøtte, der tildeles i 2001, ydes dog kun for et kalenderår.

Aktionsområder og -kategorier

- Projekterne indsendes for ét af de tre anførte områder og én af de anførte aktionskategorier inden for det valgte område. Ansøgerne skal derfor i ansøgningsskemaet klart angive inden for hvilket område og hvilken kategori, de ønsker at få taget deres ansøgning i betragtning. Hvis dette ikke overholdes, kan ansøgningen ikke komme i betragtning.

Projekter indsendt af en operatør fra et central- eller østeuropæisk deltagerland

- Samarbejdsprojekter, der indsendes af en aktør fra et af de ti central- og østeuropæiske lande skal involvere mindst én medarrangør fra en af EU's medlemsstater.

Fælles aktion mellem UNESCO eller Europarådet og Europa-Kommissionen

- Programmet gør det muligt at samarbejde med UNESCO eller Europarådet, idet alle parter bidrager på lige fod og under overholdelse af den enkelte institutions eller organisations vedtægter. Forslag til sådanne fællesaktioner indsendes direkte til Europa-Kommissionen uden for denne indkaldelse af forslag.
- Denne indkaldelse af ansøgninger vedrører kun forslag til projekter, der omhandler nedennævnte aktioner.

Der ydes støtte til udvikling af projekter inden for følgende områder:

1. Projekter til styrkelse af den fælles europæiske kulturarv (kulturarv i form af løsøre og fast ejendom, arkitektonisk og arkæologisk kulturarv)

Inden for dette område ydes der støtte til projekter af følgende typer:

1.1. Projekter til eksperimentelle, nyskabende eller specifikke aktioner

a) Med henblik på udviklingen af fællesskabsinitiativet »Europe, et informationsfund for alle«⁽³⁾, vil der blive ydet støtte til omkring ti samarbejdsprojekter mellem museer (eller lignende kulturinstitutioner).

Disse projekter skal have til formål, ved hjælp af digital teknologi og en flersproglig metode, at fremhæve betydelige dele af den fælles europæiske kulturarv i form af løsøre. Projekterne skal tage form af kulturelle rejser i det digitale rum, virtuelle pædagogiske udstillinger eller undervisningssoftware. Der skal ligeledes sættes på samspil og på kontakt og dialog (mellem specialister og brugere).

b) Der ydes støtte til gennemførelsen af omkring ti vandrestillinger, som skal præsenteres i mindst tre deltagerlande, og som er henvendt til offentligheden.

Disse udstillinger skal fremhæve og indeholde dele af kulturarven i form af løsøre, som er karakteristiske for én og samme periode eller for én og samme europæisk kulturstrømning.

De kulturarvsgoder, der præsenteres på disse udstillinger skal opfylde et af følgende to kriterier:

- fremhæve den europæiske dimension udtrykt i konvergens, gensidig påvirkning og mangfoldighed
- være placeret i en historisk, kulturel og kunstnerisk sammenhæng.

Ved hjælp af mulighederne i den nye teknologi skal disse projekter tilbyde en flersproglig metode, hvor videnskabelig korrekthed og tilgængelighed forenes, således at man kan henvende sig til målgrupper med forskellige profiler.

⁽³⁾ Den vigtigste dokumentation om dette initiativ kan findes på følgende adresse: http://europa.eu.int/comm/information_society/europe.

c) Der ydes støtte til gennemførelsen af henvend 12 projekter, hvor fagfolk fra kulturarvsområdet (specialister og videnskabsfolk, der anvendes traditionelle eller nye teknikker) mødes i forbindelse med specifikke arbejder til bevarelse og restaurering af kulturarven.

— Omkring otte af disse projekter skal vedrøre civile, militære eller religiøse bygningsværker, der stammer fra kulturarv af europæisk betydning i perioden fra det 10.-15. århundrede.

— Omkring fire af disse projekter skal vedrøre elementer af kulturarv i form af løsøre af europæisk betydning i perioden fra det 10.-15. århundrede.

De projekter, der forelægges, skal have til formål at fremhæve de fælles europæiske rødder og dimensioner, og præsentere lighedspunkter eller sammenlignelige elementer i kulturarven i form af bygningsværker eller løsøre.

Disse projekter skal sættes på videreuddannelse af fagfolk og på udveksling og udbredelse af erfaringer, især hvad angår traditionelle teknikker til bevarelse og restaurering samt anvendelse af ny teknologi. Arbejdet med bevarelse og restaurering skal udføres i løbet af projektets gennemførelsesperiode.

d) Der ydes støtte til gennemførelsen af omkring ti projekter, hvor fagfolk, der beskæftiger sig med bygningsværker og arkæologisk kulturarv, mødes om temaer i forbindelse med unges (skolesøgende eller uden for skoleprogrammer) og/eller socialt dårligt stillede personers adgang til, oplysning om og forståelse af kulturarv af europæisk betydning.

De projekter, der forelægges, skal have til formål at fremhæve de fælles europæiske rødder og dimensioner, og præsentere lighedspunkter eller sammenlignelige elementer i kulturarven i form af bygningsværker eller løsøre.

Projekterne skal især føre til udarbejdelse og udbredelse af vejledninger, baggrundsmateriale og undervisningsspil. Gennemførelsen af sådanne projekter skal give mulighed for udveksling af erfaringer mellem fagfolk.

Betingelser for finansiel støtte til ovennævnte projekter

Den tildelte støtte kan ikke være mindre end 50 000 EUR og ikke over 150 000 EUR, og under alle omstændigheder kan den ikke overstige 50 % af projektets samlede støtteberettigede budget.

Kriterier for ovennævnte projekter

Projekterne skal have deltagelse af medarrangører fra mindst tre forskellige deltagerlande. Der vil særligt blive lagt vægt på, i hvilken grad medarrangørerne deltager i udvikling, gennemførelse og finansiering af projektet.

For at komme i betragtning som medarrangør skal aktøren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (garanteret deltagelse med et beløb af egenkapital eller afsatte midler svarende til mindst 5 % af det samlede budget). Der skal i projektansøgningen gøres nøje rede for medarrangørernes deltagelse.

Projekter med deltagelse af det største antal medarrangører eller partnere fra forskellige deltagerlande vil blive foretrukket, hvis der er tale om projekter, der kvalitativt er blevet vurderet som lige gode af den uafhængige ekspertgruppe.

1.2. Projekter til strukturerede og flerårige tværnationale aftaler om kultursamarbejde

Der ydes støtte til et eller to projekter til gennemførelse af flerårige aftaler om kultursamarbejde inden for hvert af følgende områder:

- a) Styrkelse af den europæiske dimension i en kulturstrømning eller en skole inden for kunsten, som er kendetegnende for det 19. eller 20. århundrede (kulturarv i form af løsøre og fast ejendom).
- b) Undersøisk arkæologi i forbindelse med fortidsminder af europæisk betydning.
- c) Arkitektur og arkitektonisk kulturarv af europæisk betydning.
- d) Beskyttelse og udnyttelse af arkiver af europæisk betydning (dog ikke filmarkiver).

Aftalerne skal have til formål at udvikle kultursamarbejde mellem europæiske kulturoperatører for at opnå et struktureret og holdbart samarbejde.

Programmet for de projekter, der skal gennemføres i løbet af samarbejdsaftalens løbetid, skal omfatte mindst fire af følgende aktioner:

- koproduktion af vandreudstillinger, der skal vises i flere lande
- tilrettelæggelse af andre store kulturarrangementer for den brede offentlighed
- tilrettelæggelse af projekter til udveksling af erfaringer (både på teoretisk og praktisk plan) og til videreuddannelse af kulturarbejdere
- styrkelse af elementer af den pågældende kulturarv
- tilrettelæggelse af forskningsprojekter, bevidstgørelse af offentligheden, undervisning og udbredelse af viden
- passende og nyskabende anvendelse af ny teknologi til gavn for deltagerne, brugerne og offentligheden
- udgivelse af bøger, vejledninger, udarbejdelse af videodokumentarprogrammer og multimedieprodukter til undervisningsbrug, og som skal illustrere aftalens emne.

Udstillinger, kulturarrangementer, publikationer, udgivelser og produktioner skal udarbejdes og gennemføres med henblik på at gøre dem tilgængelige og forståelige for den størst mulige målgruppe (flersprogede præsentationer, som er tilpasset målgruppernes mangfoldighed).

Betingelser for finansiel støtte til ovennævnte projekter

- Den fællesskabsstøtte, der tildeles det enkelte projekt, kan ikke overstige 60 % af det samlede støtteberettigede budget for kultursamarbejdsaftalen. Udbetalingerne fordeler sig på hele aftalens varighed og kan ikke overstige 300 000 EUR om året.
- Den samlede fællesskabsstøtte kan øges med op til højst 20 % (dvs. 20 % af 60 %) til dækning af udgifter til forvaltning af aftalen. Denne mulighed gælder udelukkende for nye kultursamarbejdsaftaler, der er indgået specifikt med sigte på at gennemføre det pågældende projekt.
- De midlertidige udbetalinger foretages, når Kommissionen ved udgangen af hvert år har modtaget og godkendt en opgørelse over de iværksatte aktioner samt over de faktiske årlige udgifter til disse aktioner.

Kriterier for ovennævnte projekter

- For at projekter af denne type kan komme i betragtning skal de have en varighed af mindst to år og højst tre år, og involvere medarrangører fra mindst fem forskellige deltagerlande.
- For at komme i betragtning som medarrangør skal aktøren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (garanteret deltagelse med et beløb af egenkapital eller afsatte midler svarende til mindst 5 % af det samlede budget). Der skal i projektansøgningen gøres nøje rede for medarrangørernes deltagelse.
- Denne type kontrakter skal være baseret på fælles vedtægter med en retlig form, der er anerkendt i et af de lande, der deltager i programmet. Vedtægterne skal være underskrevet af samtlige medarrangører og indeholde en præcis beskrivelse af projektets målsætninger samt de foranstaltninger, der påtænkes gennemført i den sammenhæng.
- Projekter med deltagelse af det største antal medarrangører eller partnere fra forskellige deltagerlande vil blive foretrukket, hvis der er tale om projekter, der kvalitativt er blevet vurderet som lige gode af den uafhængige ekspertgruppe.

1.3. Projekter af typen »Europæiske laboratorier for kulturarven«

Der ydes støtte til gennemførelse af omkring fire projekter (i forskellige lande) til bevarelse og beskyttelse af kulturarv med en enestående værdi og europæisk betydning, der er tilgængelige for offentligheden, og som bidrager til udvikling og udbredelse af nyskabende metoder og teknikker på europæisk plan.

Betingelser for finansiel støtte til ovennævnte projekter

Den tildelte støtte vil beløbe sig til mellem 150 000 EUR og 300 000 EUR, og kan under alle omstændigheder ikke overstige 60 % af projektets samlede støtteberettigede budget.

Kriterier for ovennævnte projekter

- Forslag fremsendes til Kommissionen af de myndigheder, der er ansvarlige for kulturarven i det land, hvor projektle-

deren er fra, via dets faste repræsentation ved eller kontor i Den Europæiske Union, og skal omfatte samarbejde mellem mindst tre lande, der deltager i programmet.

- Ansøgningen om fællesskabsstøtte evalueres, og støtten tildeles under forudsætning af, at de administrative og finansielle procedurer gennemføres korrekt.

2. *Fremme af kunstnerisk og litterær skabervirksomhed i Europa*

Inden for dette område ydes der støtte til projekter af følgende typer:

2.1. Projekter til eksperimentelle, nyskabende eller specifikke aktioner

- a) Med henblik på udviklingen af fællesskabsinitiativet »Europe, et informationssamfund for alle« vil der blive ydet støtte til gennemførelsen af omkring fem projekter med deltagelse af forfattere og udgivere.

Disse projekter skal sigte mod at udnytte potentialet i ny teknologi inden for litterær frembringelse (onlinevirksomhed, e-bøger, elektroniske udgivelser, elektroniske messer og udstillinger) og potentialet i forbindelse med udbredelse heraf på en række sprog. Projekterne skal ligeledes behandle spørgsmålet om forvaltning af ophavsret.

- b) Der ydes støtte til gennemførelsen af hen ved 12 kultursamarbejdsprojekter med deltagelse af aktører fra området kunstnerisk virksomhed.

Disse projekter skal undersøge potentialet i ny teknologi enten i forbindelse med udvikling og udbredelse af originale kunstneriske produktioner eller ved at anvende dem inden for teaterverdenen og de visuelle kunstarter i forbindelse med både kreativ virksomhed eller udbredelse til offentligheden.

- c) Der ydes støtte til gennemførelsen af omkring fire kultursamarbejdsprojekter med deltagelse af forfattere, operatører og institutioner, der er aktive på litteraturområdet og i forbindelse med projekter til fremme af læsning og litteratur.

- d) Der ydes støtte til gennemførelsen af hen ved ti kultursamarbejdsprojekter inden for teaterverdenen, de visuelle kunstarter og anvendte kunstarter.

Projekterne skal sigte mod at fremme nye kulturelle og kunstneriske udtryksformer, herunder nye former for kontakt til publikum og for publikums deltagelse.

- e) Der ydes støtte til gennemførelsen af hen ved otte kultursamarbejdsprojekter til fremme af mobiliteten for unge forfattere, komponister og musikere i Europa, og som har til formål at lette deres adgang til anerkendte festivaler (især festivaler for et ungt publikum).
- f) Der ydes støtte til gennemførelsen af omkring fire kultursamarbejdsprojekter, der sigter mod at forene kulturformidling, kunstnerisk virksomhed og social integration.

Disse projekter skal fremme aktiv deltagelse i samfundet for dårligt stillede grupper (socialt og kulturelt), handicappede og langvarigt syge og i den forbindelse særligt unge. Projekterne skal være baseret på samarbejde mellem kulturarbejdere, sociokulturelle aktører og personer fra målgrupperne.

- g) Der ydes støtte til gennemførelsen af omkring fire samarbejdsprojekter til fremme af samarbejde på europæisk plan mellem forfattere fra forskellige litteraturgenrer (poesi, narrativ litteratur og teater).

Disse projekter skal føre til møder og udvekslinger og til offentliggørelse af fælles flersprogede værker, som distribueres i mindst tre af de lande, der deltager i programmet.

- h) Der ydes støtte til gennemførelsen af omkring ti vandrestillinger, som præsenterer de nye former for kunstnerisk udtryk — især de former, der har relation til ny teknologi — og som ligeledes er rettet mod et ungt publikum, socialt dårligt stillede og mennesker med fysisk handicap.

I forbindelse med disse udstillinger, som er henvendt til en bred målgruppe, skal der tages hensyn til målgruppens sammensætning og behov. Udstillingerne skal være ledsaget af præsentationer, der forklarer kunstnerens metode og samtidig indeholder flersprogede, pædagogiske og attraktive indfaldsvinkler.

Betingelser for finansiel støtte til ovennævnte projekter

Den tildelte støtte kan ikke være mindre end 50 000 EUR og ikke over 150 000 EUR, og under alle omstændigheder kan den ikke overstige 50 % af projektets samlede støtteberettigede budget.

Kriterier for ovennævnte projekter

Projekterne skal have deltagelse af medarrangører fra mindst tre forskellige deltagerlande. Der vil særligt blive lagt vægt på, i hvilken grad medarrangørerne deltager i udvikling, gennemførelse og finansiering af projektet.

For at komme i betragtning som medarrangør skal aktøren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (garanteret deltagelse med et beløb af egenkapital eller afsatte midler svarende til mindst 5 % af det samlede budget). Der skal i projektansøgningen gøres nøje rede for medarrangørernes finansielle deltagelse.

Projekter med deltagelse af det største antal medarrangører eller partnere fra forskellige deltagerlande blive foretrukket, hvis der er tale om projekter, der kvalitativt er blevet vurderet som lige gode af den uafhængige ekspertgruppe.

- i) Der ydes støtte til gennemførelsen af hen ved 50 projekter til oversættelse af litterære værker (fiktion), som er skrevet af europæiske forfattere efter 1950, inkl. børnebøger.

Finansielle støttebetingelser for oversættelsesprojekter

I forbindelse med projekter inden for oversættelse dækker fællesskabsstøtten vederlag til oversætter/oversættere, for så vidt dette ikke overstiger 50 000 EUR og under ingen omstændigheder 60 % af de samlede udgifter til udgivelse. I visse tilfælde kan støtten være mere end 50 000 EUR, hvis der kan dokumenteres en særlig grund til det.

Støttekriterier for oversættelsesprojekter

I denne forbindelse vil værker, der er skrevet på de mindst udbredte europæiske sprog — herunder regionale sprog — eller værker, som oversættes til disse sprog, blive prioriteret.

— Værkerne må ikke tidligere have været oversat til det pågældende sprog.

— Oversættelsen skal begynde efter den 1. maj 2001.

— Oversættelsen af værkerne skal udgives senest den 30. november 2002.

— Ansøgningerne fra udgivere alene eller i fællesskab bør omfatte oversættelse af mindst fire værker, der er berettigede til støtte, og ikke mere end ti støtteberettigede værker.

2.2. Projekter til strukturerede og flerårige tværnationale aftaler om kultursamarbejde

Der ydes støtte til et eller to projekter til gennemførelse af flerårige aftaler om kultursamarbejde inden for hvert af følgende områder:

- a) Moderne dans, med vægt på koproduktion af omrejsende koreografiske værker.
- b) Visuelle og anvendte kunstarter, med vægt på koproduktion af omrejsende værker.
- c) Opera og lyrisk teater, med vægt på koproduktion af omrejsende lyriske forestillinger.
- d) Teater, med vægt på koproduktion af omrejsende forestillinger, videreuddannelse af skuespillere samt bevidstgørelse af offentligheden (særligt unge) angående europæisk dramatisk kunst.
- e) Moderne musik (jazz, rock, eksperimentelle musikformer), med vægt på koproduktion og mobilitet for komponister og musikere.
- f) Samarbejde mellem forfattersammenslutninger og litterære institutioner om gennemførelse af et handlingsprogram med henblik på udvikling af litterær skabervirksomhed og udvekslinger, samarbejde og animering af europæisk litteratur, med vægt på produktion og distribution af flersprogede litterære blade.
- g) Levende kunstarter med vægt på udtryksformer, der anvender flere former for kunstnerisk udtryk.

Aftalerne skal have til formål at udvikle kultursamarbejdet mellem europæiske kulturoperatører for at opnå et struktureret og holdbart samarbejde.

Programmet for de projekter, der skal gennemføres inden for aftalens løbetid, skal omfatte mindst fire af følgende aktioner:

- koproduktion og udbredelse af kunstneriske eller litterære værker eller begivenheder
- tilrettelæggelse af andre store kunst- eller litteraturarrangementer for den brede offentlighed

— tilrettelæggelse af projekter til udveksling af erfaringer (både på teoretisk og praktisk plan) og til videreuddannelse af kulturarbejdere

— styrkelse af de pågældende elementer inden for kunst og kultur

— tilrettelæggelse af forskningsprojekter, bevidstgørelse af offentligheden, undervisning og udbredelse af viden

— passende og nyskabende anvendelse af nye teknologier til gavn for deltagerne, brugerne og offentligheden

— udgivelse af bøger og vejledninger, udarbejdelse af videodokumentarprogrammer og multimedieprodukter til undervisningsbrug, og som illustrerer aftalens emne.

Udstillinger, kunst- og litteraturarrangementer, publikationer, udgivelser og produktioner skal udarbejdes og gennemføres med henblik på at gøre dem tilgængelige og forståelige for den størst mulige målgruppe (flersprogede præsentationer, som er tilpasset målgruppernes mangfoldighed).

Betingelser for finansiel støtte til ovennævnte projekter

— Den fællesskabsstøtte, der tildeles det enkelte projekt, kan ikke overstige 60 % af det samlede støtteberettigede budget for kultursamarbejdsaftalen. Udbetalingerne fordeler sig på hele aftalens varighed og kan ikke overstige 300 000 EUR om året.

— Den samlede fællesskabsstøtte kan øges med op til højst 20 % (dvs. 20 % af 60 %) til dækning af udgifter til forvaltning af aftalen. Denne mulighed gælder udelukkende for nye kultursamarbejdsaftaler, der er indgået specifikt med sigte på at gennemføre det pågældende projekt.

— De midlertidige udbetalinger foretages, når Kommissionen ved udgangen af hvert år har modtaget og godkendt en opgørelse over de iværksatte aktioner samt over de faktiske årlige udgifter til disse aktioner.

Kriterier for ovennævnte projekter

— For at projekter af denne type kan komme i betragtning skal de have en varighed af mindst to år og højst tre år, og involvere medarrangører fra mindst fem forskellige deltagerlande.

- For at komme i betragtning som medarrangør skal aktøren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (garanteret deltagelse med et beløb af egenkapital eller afsatte midler svarende til mindst 5 % af det samlede budget). Der skal i projektansøgningen gøres nøje rede for medarrangørernes deltagelse.
- Aftalerne skal have en retlig form, der er anerkendt i et af de lande, der deltager i programmet, underskrives af samtlige medarrangører og indeholde en nøjagtig beskrivelse af projektets målsætninger og af de foranstaltninger, der gennemføres for at opfylde disse målsætninger.
- Projekter med deltagelse af det største antal medarrangører eller partnere fra forskellige deltagerlande vil blive foretrukket, hvis der er tale om projekter, der har været genstand for en tilsvarende kvalitativ vurdering af den uafhængige ekspertgruppe.

2.3. Projekter til kulturelle samarbejdsprojekter i tredjelande, der ikke deltager i programmet

Der ydes støtte til gennemførelsen af omtrent fem arrangementer (festivaler, udstillinger), der har til formål at fremme en interkulturel dialog og en gensidig udveksling mellem kulturerne i de lande, der deltager i programmet, og i tredjelande om europæiske kulturelle emner af fælles interesse.

Betingelser for finansiel støtte til ovennævnte projekter

Den tildelte støtte kan ikke være mindre end 50 000 EUR og ikke over 150 000 EUR, og under alle omstændigheder kan den ikke overstige 50 % af projektets samlede støtteberettigede budget.

Kriterier for ovennævnte projekter

- Arrangementerne skal afholdes i et tredjeland, der ikke deltager i programmet. De skal afholdes i et samarbejde mellem mindst tre kulturinstitutioner eller andre offentlige kulturoperatører fra de deltagende lande og et kulturinstitut eller en anden kulturoperatør fra det pågældende tredjeland.

- De tre kulturinstitutioner eller andre offentlige kulturoperatører fra deltagerlandene skal være etablerede i det pågældende tredjeland.
- Forslag til sådanne aktioner fremsendes til Kommissionen af de kompetente myndigheder i det land, projektlederen er fra, via dets faste repræsentation ved Den Europæiske Union.
- For at komme i betragtning som medarrangør skal aktøren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (garanteret deltagelse med et beløb af egenkapital eller afsatte midler svarende til mindst 5 % af det samlede budget). Der skal i projektansøgningen gøres nøje rede for medarrangørernes finansielle deltagelse.

3. **Fremme af den kulturelle dialog og udbredelse af det gensidige kendskab til de europæiske folkeslags historie og kultur**

Der gives støtte til projekter af følgende art inden for området gensidigt kendskab til de europæiske folkeslags kultur og historie:

3.1. Projekter til eksperimentelle, nyskabende eller specifikke aktioner

- a) Med henblik på udviklingen af fællesskabsinitiativet »Europe, et informationssamfund for alle« vil der blive ydet støtte til gennemførelsen af omkring fem projekter, der styrker de europæiske folkeslags fælles kulturarv og -værdier ved hjælp af digital teknologi og en flersproget metode.

Disse projekter skal tage form af kulturelle rejser i det digitale rum, virtuelle pædagogiske udstillinger eller undervisningssoftware. Der skal ligeledes sættes på samspil og på kontakt og dialog (mellem specialister og brugere). De skal endvidere forene videnskabelig korrekthed og tilgængelighed, således at man kan henvende sig til målgrupper med forskellige profiler.

- b) Der ydes støtte til gennemførelsen af omkring fem samarbejdsprojekter af nyskabende art med europæisk dimension og europæiske perspektiver, der har til formål at fremme og uddybe temaet om historiske og kulturelle lokaliteter og begivenheder, der er fælles for de europæiske folkeslag.

Ved hjælp af mulighederne i ny teknologi skal disse projekter tilbyde flersproglige metoder med anvendelse af forskellige medier til at belyse de politiske, økonomiske, sociale og kulturelle faktorer, der bidrager til iværksættelsen af de begivenheder, som er fælles for de europæiske folkeslag.

De skal ligeledes forene videnskabelig korrekthed og tilgængelighed, således at man kan henvende sig til målgrupper med forskellige profiler.

- c) Der ydes støtte til gennemførelsen af omkring fem projekter, der har til formål at fremhæve karakteristiske emner og strømninger fra det 18.-19. århundrede i Europa ved hjælp af udgivelse og distribution af bøger, multimedieprodukter og av-dokumentarprogrammer med et pædagogisk tilsnit (oversættelse, flersprogethed).

Betingelser for finansiel støtte til ovennævnte projekter

Den tildelte støtte kan ikke være mindre end 50 000 EUR og ikke over 150 000 EUR, og under alle omstændigheder kan den ikke overstige 50 % af projektets samlede støtteberettigede budget.

Kriterier for ovennævnte projekter

- Projekterne skal have deltagelse af medarrangører fra mindst tre forskellige deltagerlande. Der vil særligt blive lagt vægt på, i hvilken grad medarrangørerne deltager i udvikling, gennemførelse og finansiering af projektet.
- For at komme i betragtning som medarrangør skal aktøren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (garanteret deltagelse med et beløb af egenkapital eller afsatte midler svarende til mindst 5 % af det samlede budget). Der skal i projektansøgningen gøres nøje rede for medarrangørernes finansielle deltagelse.
- Projekter med deltagelse af det største antal medarrangører eller partnere fra forskellige deltagerlande vil blive foretrukket, hvis der er tale om projekter, der har været genstand for en tilsvarende kvalitativ vurdering af den uafhængige ekspertgruppe.

3.2. Projekter til strukturerede og flerårige tværnationale aftaler om kultursamarbejde

Der ydes støtte til et eller to projekter til gennemførelse af flerårige aftaler om kultursamarbejde inden for hvert af følgende emner:

- a) Gensidig påvirkning mellem en række forskellige filosofiske og religiøse strømninger i Europa fra det 1. til det 9. århundrede.
- b) Oplysningstidens indflydelse på moderne europæiske samfundsforhold og på europæisk integration.
- c) Gensidigt kendskab til de europæiske befolkningers historie og kultur i forbindelse med uformel undervisning i Europa og for offentligheden.

Aftalerne skal have til formål at udvikle kultursamarbejde mellem europæiske kulturoperatører for at opnå et struktureret og holdbart samarbejde.

Disse projekter er rettet mod forskningscentre, museer, fonde og specialiserede organisationer (som arbejder inden for historie, arkæologi, sociologi, antropologi, filosofi, teologi og pædagogik), som inden for disse emner har erfaring med europæisk samarbejde og tilrettelæggelse af projekter, der er henvendt til offentligheden.

Projekterne skal ligeledes forene videnskabelig korrekthed og tilgængelighed, således at man kan henvende sig til målgrupper med forskellige profiler.

Programmet for de projekter, der skal gennemføres i løbet af aftalens løbetid, skal omfatte mindst fire af de følgende aktioner:

- koproduktion af vandrestillinger, der skal vises i flere lande
- tilrettelæggelse af andre store kulturarrangementer for den brede offentlighed
- tilrettelæggelse af projekter til udveksling af erfaringer (både på teoretisk og praktisk plan) og til videreuddannelse af fagfolk
- styrkelse af de pågældende elementer inden for kultur og historie

- tilrettelæggelse af forskningsprojekter, bevidstgørelse af offentligheden, undervisning og udbredelse af viden
- passende og nyskabende anvendelse af nye teknologier til gavn for deltagerne, brugerne og offentligheden
- udgivelse af bøger og vejledninger, udarbejdelse af videodokumentarprogrammer og multimedieprodukter til undervisningsbrug og som illustrerer aftalens emne.

Udstillinger, kulturarrangementer, publikationer, udgivelser og produktioner skal udarbejdes og gennemføres med henblik på at gøre dem tilgængelige og forståelige for den størst mulige målgruppe (flersprogede præsentationer, som er tilpasset målgruppernes mangfoldighed).

Betingelser for finansiel støtte til ovennævnte projekter

- Den fællesskabsstøtte, der tildeles det enkelte projekt, kan ikke overstige 60 % af det samlede støtteberettigede budget for kultursamarbejdsaftalen. Udbetalingerne fordeler sig på hele aftalens varighed og kan ikke overstige 300 000 EUR om året.
- Den samlede fællesskabsstøtte kan øges med op til højst 20 % (dvs. 20 % af 60 %) til dækning af udgifter til forvaltning af aftalen. Dette gælder udelukkende for nye kultursamarbejdsaftaler, der er indgået specifikt med sigte på at gennemføre det pågældende projekt.
- De midlertidige udbetalinger foretages, når Kommissionen ved udgangen af hvert år har modtaget og godkendt en opgørelse over de iværksatte aktioner samt over de faktiske årlige udgifter til disse aktioner.

Kriterier for ovennævnte projekter

- For at projekter af denne type kan komme i betragtning skal de have en varighed af mindst to år og højst tre år, og involvere medarrangører fra mindst fem forskellige deltagerlande.
- For at komme i betragtning som medarrangør skal aktøren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (garanteret deltagelse med et beløb af egenkapital eller afsatte midler svarende til mindst 5 % af det samlede budget). Der skal i projektansøgningen gøres nøje rede for medarrangørernes finansielle deltagelse.

- Aftalerne skal have en retlig form, der er anerkendt i et af de lande, der deltager i programmet, underskrives af samtlige medarrangører og indeholde en nøjagtige beskrivelse af projektets målsætninger og af de foranstaltninger, der gennemføres for at opfylde disse målsætninger.
- Projekter med deltagelse af det største antal medarrangører eller partnere fra forskellige deltagerlande vil blive foretrukket, hvis der er tale om projekter, der har været genstand for en tilsvarende kvalitativ vurdering af den uafhængige ekspertgruppe.

3.3. Særligt kulturarrangement: Verdi

I 2001 fejres 100-året for Verdis død, og i denne forbindelse yder Kommissionen støtte til tre projekter til festligholdelse af denne mærkedag. De arrangementer, der modtager støtte, skal have en betydelig gennemslagskraft i Europa både hvad angår deres tilrettelæggelse og målgruppen. Der skal især lægges vægt på fremstilling af den kunstneriske og historiske samtid i Europa, som Verdi levede og komponerede i.

Betingelser for finansielle støtte

Støtte til hvert enkelt projekt kan ikke være mindre end 150 000 og kan ikke overstige 300 000 EUR, og kan under ingen omstændigheder overstige 60 % af projektets samlede støtteberettigede budget.

Kriterier for ovennævnte projekter

- Projekterne skal have deltagelse af medarrangører fra mindst tre forskellige deltagerlande. Projekter med deltagelse af det største antal medarrangører fra forskellige deltagerlande vil dog blive foretrukket. Der vil særligt blive lagt vægt på, i hvilken grad medarrangørerne deltager i udvikling, gennemførelse og finansiering af projektet.
- For at komme i betragtning som medarrangør skal aktøren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (garanteret deltagelse med et beløb af egenkapital eller afsatte midler svarende til mindst 5 % af det samlede budget). Der skal i projektansøgningen gøres nøje rede for medarrangørernes finansielle deltagelse.

IV. FÆLLES KRITERIER FOR STØTTEBERETTIGELSE FOR PROJEKTER, DER INDSENDES INDEN FOR RAMMERNE AF DENNE INDKALDELSE AF ANSØGNINGER

Ansøgere og medarrangører

a) Ansøgere (projektledere) og medarrangører skal

- være offentlige eller private kulturinstitutioner med en juridisk status, hvis hovedaktivitet ligger inden for det kulturelle område og henvender sig direkte til offentligheden ⁽⁴⁾
- samarbejde om udviklingen og gennemførelsen af projektet og yde et betydeligt økonomisk bidrag til projektets budget ⁽⁵⁾
- være en organisation fra et af de følgende lande ⁽⁶⁾, som deltager i programmet:
 - de 15 medlemsstater i Den Europæiske Union (Tyskland, Østrig, Belgien, Danmark, Spanien, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Det Forenede Kongerige, Sverige)
 - de tre EØS-/EFTA-lande (Island, Liechtenstein, Norge) ⁽⁷⁾
 - og følgende ti lande fra Central- og Østeuropa ⁽⁸⁾: Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien.

b) Ansøgere og medarrangører skal ligeledes

- have operationel kapacitet til at gennemføre den aktivitet, hvortil der ansøges om støtte
- fremlægge garantier for finansiell levedygtighed og faglig etik (godkendte regnskaber for de tre foregående år) og for faglig hæderlighed (vedtægter for den organisation, der leder projektet og for medarrangørerne, samt et curriculum vitae for den projektansvarlige)

⁽⁴⁾ Undtagen internationale organisationer som UNESCO og Europarådet.

⁽⁵⁾ Den påkrævede finansielle deltagelse skal udgøre mindst 5 % af det samlede budget og stamme fra egenkapital eller hensatte midler

⁽⁶⁾ Det sted, hvor institutionen har registreret sine vedtægter eller har sine vigtigste aktiviteter.

⁽⁷⁾ På de betingelser, der er fastsat i EØS-aftalerne og tillægsprotokollerne til EØS-aftalerne om deltagelse i de fællesskabsprogrammer, der er indgået med disse lande.

⁽⁸⁾ Den endelige udvælgelse finder sted med forbehold for, at associeringsrådene afslutter vedtagelsesproceduren for de specifikke afgørelser, der giver ansøgerlandene mulighed for at deltage i Kultur 2000-programmet fra 2001.

- være bekendt med Kultur 2000-programmets indhold og med vademeumet om støtte fra Europa-Kommissionen (internetadresse:

http://europa.eu.int/comm/culture/index_en.html).

V. FÆLLES KRITERIER FOR UDELUKKELSE AF PROJEKTER, DER INDSENDES INDEN FOR RAMMERNE AF DENNE INDKALDELSE AF ANSØGNINGER

Følgende projekter er udelukket fra indkaldelsen af ansøgninger:

- projekter, der indsendes af fysiske personer
- projekter, der påbegyndtes før den 1. januar 2001 eller efter den 31. december 2001 ⁽⁹⁾
- projekter, der afsluttes inden sidste frist for indsendelse af ansøgninger
- projekter, der har et kommercielt eller lukrativt formål
- projekter, der modtager støtte fra et andet fællesskabsprogram
- projekter, der indsendes af kulturoperatører, der allerede har modtaget støtte i forbindelse med en samarbejdsaftale i 2000
- projekter, der ikke indeholder et afstemt budget (de samlede udgifter = de samlede indtægter)
- projekter, der ikke indsendes på standardformularen og projekter, der fremsendes pr. e-post eller fax samt håndskrevne ansøgninger
- projekter, der ikke er indsendt inden for de fastsatte frister (poststemplets dato eller stempeldato fra virksomheder, der påtager sig hurtig postbesørgelse, er gældende)
- projekter, hvor det af ansøgningsskemaet ikke klart fremgår inden for hvilket område og hvilken kategori, ansøgerne ønsker at få taget deres ansøgning i betragtning
- projekter, som ikke har deltagelse af det mindste antal medarrangører, som er påkrævet for den aktionskategori, ansøgningen gælder for

⁽⁹⁾ Disse datoer må ikke forveksles med datoerne for perioden, hvor udgifterne er berettigede til støtte (anført under kapitel III »Gennemførelse af...«, Generelle bemærkninger, 3. asterisk, samt i kapitel VII »Udgifternes støtteberettigelse...«).

- samarbejdsprojekter, der indsendes af en aktør fra et af de ti central- og østeuropæiske lande, og som ikke involverer mindst én medarrangør fra en af EU's medlemsstater
- projekter, der ikke overholder de særlige elementer, som indgår i begreberne »medarrangør« og »samarbejdsaftale«
- projekter, der indsendes inden for rammerne af denne indkaldelse af ansøgninger med UNESCO eller Europarådet som arrangør eller medarrangør.

VI. UDVÆLGELSESPROCEDURE

Udvælgelsen af projekterne sker i tre faser:

a) Kontrol af ansøgningernes overensstemmelse og antagelighed ⁽¹⁰⁾

Kommissionens tjenestegrene foretager en kontrol af de indsendte projekters overensstemmelse og antagelighed på grundlag af nedenstående betingelser for udelukkelse: Under gennemgangen kontrollerer de ligeledes, om følgende betingelser er opfyldt.

Ansøgningerne skal omfatte:

- den underskrevne og daterede ansøgningsformular
- kvittering for modtagelse forsynet med den ansvarlige organisations adresse
- som bilag 1 en behørigt certificeret kopi af den ansvarlige organisations vedtægter eller et tilsvarende dokument samt medarrangørernes vedtægter (med undtagelse af offentlige organisationer)
- som bilag 2 curriculum vitae for den person, der varetager den generelle koordinering af arbejdsprogrammet (den projektansvarlige)
- som bilag 3 den seneste aktivitetsrapport for den ansvarlige organisation og for medarrangørerne (med undtagelse af offentlige organisationer)

⁽¹⁰⁾ Det sprog, der anvendes til kontakt med Kommissionen, og især i forbindelse med indsendelse af projektet, de kontrakter, der skal underskrives og indsendes, skal være et af Det Europæiske Fællesskabs 11 officielle sprog.

- som bilag 4 godkendte regnskaber for de seneste tre regnskabsår for den ansvarlige organisation og for medarrangørerne (undtagen hvis de ikke har eksisteret i tre år og med undtagelse af offentlige organisationer)

— for oversættelsesprojekter skal vedlægges:

- som bilag 5 et eksemplar af bogen
- som bilag 6 en kopi af kontrakten vedrørende overdragelse af ophavsret
- som bilag 7 en kopi af kontrakten mellem forlaget og oversætteren af værket

— som bilag 8 oversætterens (eventuelt oversætternes) curriculum vitae

— som bilag 9 udgiverens daterede og underskrevne erklæring om, at oversætterens navn og støtten fra Fællesskabet klart vil blive angivet i det oversatte værk

— for projekter til samarbejdsaftaler skal vedlægges:

- som bilag 10 teksten til samarbejdsaftalen (med beskrivelse af de foranstaltninger, der skal gennemføres, og underskrevet af medarrangørerne) i en retlig form, der er anerkendt i et af de lande, der deltager i programmet.

De projekter, for hvilke ovennævnte dokumenter ikke er vedlagt, vil blive afvist.

b) Udvælgelse

Kommissionen udvælger projekterne på grundlag af de kriterier og prioriteter for Kultur 2000-programmet, som er fastlagt i denne indkaldelse af ansøgninger. Kommissionen foretager denne udvælgelse efter udtalelse fra en gruppe af uafhængige eksperter nedsat på grundlag af forslag indsendt af de lande, der deltager i programmet, og efter at have indhentet udtalelse fra udvalget bestående af medlemsstaternes repræsentanter. Repræsentanterne for EØS-/EFTA-landene (Island, Liechtenstein og Norge) deltager i udvalgets møder med de samme rettigheder og forpligtelser som for medlemsstaterne med undtagelse af stemmeretten.

Repræsentanterne for de ti ovennævnte ansøgerlande deltager i udvalgets møder som observatører i forbindelse med de punkter, der berører dem. De er ikke til stede ved gennemgangen af de øvrige punkter og heller ikke under afstemningen.

c) Resultater

Resultaterne af udvælgelsen af projekter meddeles, når udvælgelsesproceduren er overstået. Der gives ingen oplysninger om behandlingen af de enkelte projekter inden den officielle udvælgelse af projekterne.

VII. UDGIFTERNES STØTTEBERETTIGELSE OG RETNINGSLINJERNE FOR TILDELING AF FÆLLESSKABSSTØTTE

Støtteberettigede udgifter ⁽¹¹⁾

For projekter til eksperimentelle, nyskabende specifikke aktioner, europæiske laboratorier for kulturarven, samarbejdsprojekter i tredjelande, der ikke deltager i programmet og for det særlige kulturarrangement for Verdi, er det udgifterne som vedrører aktiviteterne som finder sted efter den 1. maj 2001.

For projekter til samarbejdsaftaler er det udgifterne som vedrører aktiviteterne som finder sted efter den 1. juli 2001.

Følgende udgifter er støtteberettigede, forudsat de bogføres til markedspriser og kan identificeres og verificeres. Der skal være tale om direkte udgifter (der er direkte forbundet med projektet og nødvendige for dets gennemførelse under hensyntagen til udgifts-/effektivitetsprincippet):

- udgifter til personale, der udelukkende er beskæftiget med gennemførelsen af projektet
- rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med projektet (møder, europæiske møder, uddannelsesmobilitet osv.)
- udgifter til afholdelse af konferencer (leje af lokaler, tolkning m.v.)
- udgifter til publikation og distribution

⁽¹¹⁾ Disse udgifter er kun berettigede til støtte for kulturoperatører fra de 15 medlemsstater, de tre EØS-/EFTA-lande samt de ti ansøgerlande.

- udgifter til udstyr (ved køb af varigt udstyr kan kun afskrivningen tages i betragtning)
- udgifter til hjælpematerialer og andre leverancer
- telekommunikationsudgifter
- forsikring, leje af lokaler og udstyr, ophavsret (herunder royalties), opfølgning af aktionen, gennemførlighedsundersøgelser, drifts- og koordineringsudgifter, honorarer til kunstnerne.

Ikke-støtteberettigede udgifter

Ikke-støtteberettigede udgifter er navnlig følgende:

- kapitalomkostninger
- hensættelser af generel karakter (til dækning af tab eller eventuel fremtidig gæld)
- gæld
- debitorrenter
- tvivlsomme tilgodehavender
- valutakurstab, undtagen i ganske særlige og på forhånd angivne tilfælde
- unødvendige udgifter
- fremstilling af publikationer og andet materiale med kommercielt formål, dog kan monografier, artikelsamlinger, tidsskrifter, plader, cd'er, cd-rommer, CDI og videoer tages i betragtning, hvis de er en integrerende del af projektet
- kulturorganisationers investerings- eller driftsudgifter, der ikke er en integrerende del af projektet
- naturalydelse (indsud af jord eller anden fast ejendom helt eller delvist, varigt udstyr, råmaterialer, ulønnet frivilligt arbejde).

VIII. GENERELLE FINANSIELLE OG ADMINISTRATIVE PROCEDURER

1. Projektets varighed

De indsendte projekter skal have klare og præcise mål og en varighed, der er realistisk for deres gennemførelse, og som ikke overstiger varigheden af hver enkelt aktion:

— 1 år ⁽¹²⁾

— for projekter inden for eksperimentelle, nyskabende eller specifikke aktioner

— for projekter af typen »europæiske laboratorier for kulturarven«

— for kulturelle samarbejdsprojekter i tredjelande, der ikke deltager i programmet

— for projekter i forbindelse med det særlige Verdi-kulturarrangement

— mindst 2 år og højst 3 år for projekter til samarbejdsaftaler.

Projektets startdato og slutdato skal fremgå klart.

2. Kontraktlige betingelser

Fællesskabsstøtten udbetales inden for rammerne af en aftale mellem Kommissionen og den ansvarlige organisation, der udpeges som støttemodtager. Kommissionen kan som betingelse for udbetaling af støtten kræve, at støttemodtageren og de medarrangørerne i projektet indgår en aftale om gennemførelsen af projektet, herunder om de finansielle bestemmelser. Støttemodtagerne skal nøje overholde de gældende forvaltningsbestemmelser på området. Kommissionen lægger stor vægt på kvaliteten af den administrative og finansielle forvaltning af projekterne.

⁽¹²⁾ Som anført under kapitel III »Gennemførelse af...«, Generelle bemærkninger, 5. asterisk »Projektvarighed«.

Kommissionen kan ikke holdes juridisk ansvarlig for projekter, der har modtaget finansiell støtte. Den finansielle støtte, som Kommissionen yder, udgør ikke en fordring og kan derfor ikke overdrages til en tredjepart.

3. Overholdelse af frister

De frister, der er angivet i kontrakten, skal overholdes nøje. Rent undtagelsesvist kan kontraktperioden eventuelt forlænges én gang, hvis gennemførelsen af projektet rammes af en forsinkelse. Den yderligere frist, der ansøges om, og årsagerne til forsinkelsen skal fremgå af den officielle ansøgning, som skal indsendes senest en måned inden udløbet af den kontraktperiode, der er anført i kontrakten. Denne ansøgning bliver derefter behandlet, og - hvis den godkendes - vil støttemodtageren få tilsendt et tillæg til aftalen til underskrift.

4. Samfinansiering

Fællesskabsstøtten inden for dette program tildeles under forudsætning af, at der foreligger skriftligt bevis for en aftale om de finansielle forpligtelser mellem de institutioner, der samfinansierer projektet.

5. Udbetaling af støtten

Generelt udbetales støtten i to trancher (undtagen for oversættelsesprojekter, hvor støtten udbetales i én tranche). Udbetalingen af første tranche foretages inden for to måneder efter underskrivelse af aftalen. Udbetalingen af den anden tranche sker, når Kommissionen har godkendt den finansielle aktivitetsrapport.

For flerårige samarbejdsaftaler sker udbetalingen af støttebeløbet ligeledes i to trancher.

Da Kommissionens bidrag udgør en vis procentdel af de samlede anslåede udgifter til projektet, vil den endelige udbetaling blive beregnet på grundlag af de opgivne faktiske udgifter og under hensyntagen til andre bidrag eller eventuelle indskud fra projektlederen og medarrangørerne. Såfremt de faktiske udgifter, som godkendes af Kommissionen, er mindre end de samlede anslåede udgifter, nedsætter Kommissionen sit bidrag proportionelt hermed og foretager eventuelt en geninddrivelse af de for meget udbetalte beløb. Projekterne må under ingen omstændigheder give overskud.

6. Almindelige bestemmelser

Kommissionen foretager en finanskontrol af anvendelsen af den støtte, som udbetales til støttemodtagerne.

Såfremt ansøgeren helt eller delvist tilbageholder oplysninger, der vil kunne få betydning for Kommissionens endelige beslutning, vil det systematisk medføre, at ansøgningen afvises. Såfremt dette påvises på et senere tidspunkt, har Kommissionen ret til at bringe aftalen til ophør og kræve fuldstændig tilbagebetaling af hele det beløb, som støttemodtageren har modtaget i forbindelse med den pågældende aftale.

IX. RAPPORT OG ENDELIG OPGØRELSE

Når et projekt, der har modtaget fællesskabsstøtte, afsluttes, skal projektlederen indsende en aktivitetsrapport om resultaterne af projektet, og forsyne Europa-Kommissionen med alle de oplysninger, der er nødvendige i forbindelse med evalueringen af projektet. Denne rapport, der skal indeholde en kortfattet men fuldstændig beskrivelse af resultaterne af projektaktiviteterne, skal ligeledes ledsages af alle de publikationer, der måtte være udgivet.

Rapporten skal endvidere indeholde en rapport fra hver medarrangør om deres aktive deltagelse under forløbet med gennemførelse af projektet.

Såfremt en aktion bliver lukrativ, skal den støtte, som Kommissionen har ydet, tilbagebetales i forhold til det overskud, der realiseres. Hvis de samlede faktisk afholdte udgifter er mindre end de samlede forventede udgifter, nedsætter Kommissionen sit bidrag i forhold til forskellen mellem de to resultater. Det er således i støttemodtagerens egen interesse, at der indsendes et rimeligt foreløbigt budget.

X. OFFENTLIGGØRELSE

Arrangørerne af de udvalgte projekter er kontraktligt forpligtet til på alle måder og på de betingelser, der er opstillet i kontrakten, at offentliggøre den støtte, som Den Europæiske Union har ydet til den pågældende aktion.

XI. INDSENDELSE AF ANSØGNINGER

Indkaldelsen af ansøgninger og ansøgningskemaerne kan findes på Europa-serveren på Internettet på følgende adresse:

http://europa.eu.int/comm/culture/index_en.html

Ansøgningsformularerne kan eventuelt fås ved henvendelse til de kulturelle kontaktpunkter i medlemsstaterne og i EØS-/EFTA-landene (liste vedlagt), til Europa-Kommissionens repræsentationer i medlemsstaterne og hos delegationerne i EØS-/EFTA-landene og de ti ansøgerlande eller ved henvendelse til kontoret »Udvikling af kulturpolitik — Kultur 2000-programmet« på nedenstående adresse:

Europa-Kommissionen
Udvikling af kulturpolitik — »Kultur 2000-programmet«
Rue de Belliard/Belliardstraat 100
Kontor 5/21
B-1049 Bruxelles/Brussel.

De behørigt udfyldte ansøgninger skal indsendes på standardformularen. Ansøgninger, der indsendes via e-post eller fax, samt håndskrevne ansøgninger, vil blive afvist.

Ansøgningerne fremsendes til følgende adresse:

— senest den **4.4.2001** for alle andre projekter end samarbejdsaftaler (sidste frist, poststemplets dato eller stempel fra firmaer, der påtager sig hurtig postekspedition, er gældende)

— senest den **15.5.2001** for projekter til samarbejdsaftaler (sidste frist, poststemplets dato eller stempel fra firmaer, der påtager sig hurtig postekspedition, er gældende).

Ansøgningsfristen skal overholdes nøje, da den ikke kan forlænges.

BILAG

1. Budget for Kultur 2000-programmet

Det samlede beløb til gennemførelsen af Kultur 2000-programmet i perioden 1. januar 2000 til 31. december 2004 er på 167 mio. EUR.

Bevillingerne for programmets andet år (2001) beløber sig til i alt 33 mio. EUR.

2. Liste over kulturelle kontaktpunkter i Europa**Østrig**

Scenekunst og litteratur:
Sigrid Hiebler
Bundeskanzleramt/Kunst Sektion
Schottengasse 1
A-1010 Wien
Tlf. (43-1) 531 20 75 31
Fax (43-1) 531 20 75 28
liselotte.haschke@bmbwk.gv.at
sigrid.hiebler@bmbwk.gv.at
<http://www.bmwf.gv.at/ccp/about.htm>

Kulturarv:
Liselotte Haschke
Ministry for Education and Cultural Affairs
Schrevoelgasse 2
A-1010 Wien
Tlf. (43-1) 531 20 36 26
Fax (43-1) 531 20 36 09
liselotte.haschke@bmk.gv.at
<http://bmk.gv.at/kultur>

Belgien*Flemish Community*

Theo van Malderen
VCVO vzw
Gallaitstraat 86
B-1030 Brussel
Tlf. (32-2) 215 27 08
Fax (32-2) 215 80 75
theo.van.malderen@vcvo.be
<http://www.wvc.vlaanderen.be/ccpvlaanderen>

French and German Community

Claudine Lison
Théâtre Wallonie-Bruxelles
Boulevard Adolphe-Max 13
B-1000 Bruxelles
Tlf. (32-2) 219 39 08 eller 219 28 55
Fax (32-2) 219 45 74
wbt@online.be

Danmark

Cultural Contact Point Denmark
Rasmus Wiinstedt Tscherning
Medie- og Tilskudssekretariat
Nybrogade 10
DK-1203 København K
Tlf. (45) 33 92 30 40
Fax (45) 33 14 64 28
ccp@kulturtilskud.dk
<http://www.kulturtilskud.min.dk>

Finland

Cultural Contact Point Finland
Ulla Holmlund
Centre for International Mobility CIMO
PO Box 343
Hakaniemenkatu 2
FIN-00531 Helsinki
Tlf. (358-9) 77 47 70 82
Fax (358-9) 77 47 70 64
ulla.holmlund@cimo.fi
<http://www.cimo.fi>

Frankrig

Relais Culture-Europe
Claude Veron
17, rue Montorgueil
F-75001 Paris
Tlf. (33-1) 53 40 95 10
Fax (33-1) 53 40 95 19
info@relais-culture-europe.org
<http://www.relais-culture-europe.org>

Tyskland

Sabine Bornemann
Cultural Contact Point
c/o Deutscher Kulturrat
Weberstraße 59A
D-53113 Bonn
Tlf. (49-228) 201 35 27
Fax (49-228) 201 35 29
ccp@kulturrat.de
<http://www.kulturrat.de/ccp>

Grækenland

Cultural Contact Point Greece
Georgios Lontos
Ministry of Culture
Directorate of European Affairs
17, rue Ermou
GR-10563 Athens
Tlf. (30-1) 323 02 93
Fax (30-1) 331 07 96
georgios.lontos@dsee.culture.gr
<http://www.ccp.culture.gr>

Irland

Cultural Contact Point Ireland
Catherine Boothman
The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon
70 Merrion Square
Dublin 2
Ireland
Tlf. (353-1) 618 02 34
Fax (353-1) 676 13 02
catherine@artscouncil.ie
<http://www.artscouncil.ie>

Island

Cultural Info Centre Iceland
Svanbjörg Einarsdóttir
Túngata 14
IS-101 Reykjavík
Tlf. (354) 562 63 88
Fax (354) 562 71 71
ccp@centrum.is
<http://centrum.is/ccp>

Italien

Antenna culturale europea
Massimo Scalari
Istituto universitario di studi europei di Torino
Piazza Castello, 9
I-10123 Torino
Tlf. (39) 011 54 72 08
Fax (39) 011 54 82 52
iuse.antennacultura@arpnet.it
<http://www.arpnet.it/iuse/antenna.htm>

Luxembourg

Relais Culture Europe-Luxembourg
Marie-Ange Schimmer
Ministère de la culture, de l'enseignement supérieur et
de la recherche
20, montée de la Pétrusse
L-2912 Luxembourg
Tlf. (352) 478 66 29
Fax (352) 40 24 27
marie-ange.schimmer@mcesr.lu

Norge

Cultural Contact Point Norway
Jean-Yves Gallardo
Grev Wedels plass 1
N-0150 Oslo
Tlf. (47) 22 47 83 30
Fax (47) 22 33 40 42
kultur@kulturrad.no

Nederlandene

Cultural Contact Point Netherlands
Inez Boogaarts
SICA — Stichting Internationale Culturele Activiteiten
Herengracht 609
1017 CE Amsterdam
Nederland
Tlf. (31) 205 20 05 95
Fax (31) 205 20 05 04
ccpnl@sicasica.nl
<http://www.sicasica.nl/ccp>

Portugal

Ministério da Cultura
Europa-Cultura/Divulgação
Ana Paula Silva
Palácio Foz
Praça dos Restauradores
P-1250-187 Lisboa
Tlf. (351-21) 347 86 40/2
Fax (351-21) 347 86 12
pontocontacto@min-cultura.pt
<http://poc.min-cultura.pt/europa-cultura/index.htm>

Spanien

Cultural Contact Point Spain
Elena Hernando Gonzalo
Consejera Técnica
Dirección General de Cooperación y Comunicación
Cultural
Secretaría de Estado de Cultura
Plaza del Rey, 1
E-28004 Madrid
Tlf. (34) 917 01 71 15
Fax (34) 917 01 72 19
pcc.cultura@dgcc.mcu.es
http://www.mcu.es/cooperacion/pcc/p_pcc.html

Sverige

Scenekunst og litteratur:

The National Council for Cultural Affairs
Leif Sundkvist
S-103 98 Stockholm
Tlf. (46-8) 679 31 15
Fax (46-8) 611 13 49
leif.sundkvist@kur.se
<http://www.kur.se>

Kulturarv:

Swedish National Heritage Board
Maria Wikman
PO Box 5405
S-114 84 Stockholm
Tlf. (46-8) 51 91 80 22
maria.wikman@raa.se

Det Forenede Kongerige

Cultural Contact Point UK
Geoffrey Brown
Euclid
46-48 Mount Pleasant
Liverpool L3 5SD
United Kingdom
Tlf. (44-151) 709 25 64
Fax (44-151) 709 86 47
euclid@cwcom.net
<http://www.euclid.co.uk>